VALENCIA LUNO

BULTENO DE VALENCIA ESPERANTO - FEDERACIO

GRAN VIA FERNANDO EL CATOLICO, 45, 3.ª * ☎ 384 96 16 * 46008 VALENCIO (HISPANIO)

Nº 35 - oktobro 1992

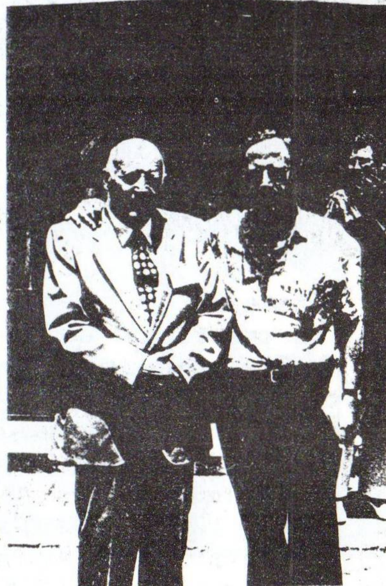
FRANCISCO ZARAGOZA RUIZ
CALLOSA DEL SEGURA

RAVITA TRIA KONGRESO

La vetero estis komforta, la vojaĝantoj alproksimiĝas al la kongresejo. La samvilaĝanoj piede, el aliaj partoj diversmaniere: tramo, buso, aŭtomobilo, izolitaj aú karavane.

Reprezentantoj de Castelló, Valencio, Cheste, Chiva, Pobla de Vallbona, Mislata, Burjassot, Alakanto, Callosa de Segura, Murcio, Rafal... eĉ Valladolid kaj Pakistano. Iom post iom atingis la varman urbon Callosa de Segura, kaj tie la kongresejon, bone aranĝita en la Publika Lernejo "Primo de Rivera".

Nia kara familio Bernabeu atendis nin por disdoni amason da dokumentoj en esperanta mansako. Aliĝintaj kaj aligontaj kongresistoj legis trankvile en la salono la diversajn broŝurojn inter ili la historion de Esperanto en Callosa de Segura, el-



donita pere de la Urbodomo de Callosa de Segura kaj skribita de Antonio Marco Botella. La unuaj 70 aliĝintoj svarme salutas unu la alian kaj rememoras antaŭajn amikojn la veteranoj, faras novajn kontaktojn la novbakitaj kaj rigardas la libroservon de HEF la scivolemuloj.

La VEF estraro kaj reprezentantoj de aliaj vilaĝoj kunvenis por pritrakti internajn aferojn. Post la manĝado, preparkunveno de la Ĝenerala Asembleo kaj Omaĝo al samideano Francisco Zaragoza Ruiz. Finante ĝin, nia samideano Augusto Casquero de la Cruz, kiel prezidanto de la LKK de la 78ª UKE informis pri la demarŝoj de la Valencia Kongreso, inter ili, de la kongresejo, kontaktoj kun la Julia Ferio de Valencio, Infana kaj Ileia kongresoj, unua bulteno, nombro da helpantoj, ktp.

Kun la ĉeestado de la urbestro kaj konsilantino pri kulturo de Callosa, prezidanto de VEF, Luis Hernández kaj Rafaela Urueña de Valladolid, Sro. Bernabeu, reprezentanto de la loka grupo "Ĉiam Espero", kunordigis la oficialan inaŭguron de la kongreso kaj celoj de la omaĝo al Francisco Zaragoza per bonvenaj vortoj al la gepartoprenantoj.



Poste la reprezentantoj de ĉiu grupo vice salutis, kaj la prezidanto de VEF, per varmaj vortoj, bonvenigis al ĉiuj, laŭdegis al Sro. Zaragoza kaj invitis al la partopreno en la Kongreso de Valencio. Sro. Luis Hernández legis laŭdajn leterojn de la plej elstaraj esperantistoj de Hispanio, kaj Rafaela Urueña prelegis grandan gloson omaĝe al Sro. Zaragoza. La humila Sro. Zaragoza, sidata unuavice en la salono, emocie aŭskultis kaj ricevis: la malneton de la publikigota "Historio de Esperanto en la Valencia Komunumo" fare de la Prezidanto de FEV Johano Antono Giménez, Diplomon de la Grupo de

Valencio, ornamita kaj skribita de Félix Navarro kaj belan figuron kiel rememoro de la Valencia Esperanto Komunumo kaj Murcio. Finfine, la loka urbestro parolis al la ĉeestantoj kaj precipe al Sro. Zaragoza promesante nomi unu straton de la urbo al kiu tiom faris por esperanto en sia urbo.

La dimanĉon 28an de junio, je la 11ª, la muzikbando "La Filarmónica", ludante popularajn festparadojn, antaúiritaj de la flagoj de la Grupoj kaj sekvotaj de la kongresanoj, marŝis tra la centraj avenuoj kaj stratoj de la urbo, haltis antaú la plato "calle Idioma Esperanto" kie la blovmuziko ludis "La Espero".

Jam en la Kongresejo, Augusto Casquero prelegis pri "Propedeútiko de Esperanto" kaj prof-ino. Urueña pri "Internacia Juro. Paralelismo inter Francisco de Victoria kaj Hugo de Grocio". Ambaú estis ege interesaj kaj multe partoprenataj per interesaj demandoj de la ĉeestantaro.

Vespere okazis la fermo de la Kongreso. La prezidanto de VEF diskonigis la konkludojn de la VEF estraro pere de la resumo de la akto kaj dankis la aútoritatojn, la muzikbandon, la LKKanojn Vicente Molins kaj familion Bernabeu, la libroservon de HEF kaj la prelegantojn.

Fermata la kongreso, ĉiuj adiaŭis unu la alian ĝis la venonta jaro en Cheste.

Johano Antono Giménez García



Gekongresanoj antaú la plato de la strato "Idioma Esperanto" de Callosa de Segura

AKTO DE LA DAŬRA ESTRARO DE VALENCIA ESPERANTO-FEDERACIO

En Callosa de Segura, la tagon 27an de junio de 1992, je la dekdua horo, kunvenis la Daúra Estraro de la Valencia Esperanto-Fedracio okaze de sia 3ª Kongreso.

Ĉeestantoj:
Prezidanto: Johano Antono Gimenez
Sekretario kaj Kasisto: José Añó Belda
Vocdonantoj: Valencio: Augusto Casquero de la Cruz
Alakanto: Rodolfo Canet Marín
Callosa de Segura: José Miguel Bernabeu
Juna Suno: Javier Martínez
Ne oficialaj Ĉeestantoj:
Castelló: Francisco Conejero Sánchez
Cheste: Julio Tarín
Burjassot: Jorge Alcañiz
Mislata: Luis Salag
Murcia: Juan Antonio Cabezos

TAGORDO:

1e.- Legado de la antaúa akto

Pro provizora foresto de la sekretario, anstataúis lin la kasisto kiu anoncis ke la antaúa akto estis publikigita en la bulteno nº 31 de la Federacio, fakto por ĉiuj konata pro tio implicite aprobata.

2e.- Informado pri la kontoj

S-ro Añó informis pri la elspezado dum la jaro 1991 de la Grupo de Valencio pro eldonado kaj dissendado de la bulteno, atingante sumon de 47.668 ptoj. sed neniu enspezado el la aliaj grupoj. La informado de la aliaj grupoj estis kontraúa, sed konstatante ke ili ne povis kvitanci tion kaj la sumo laú li sendita estas pli malalta ol la elspezado, ni lasi la aferon por organizi ĝin alimaniere.

3e.- Jarkotizo

Post kelkaj diskutoj, la kuvenantoj akceptis kiel jarkotizo por 1992, la kvanto de 400 ptoj. po aliĝanto al ĉiu grupo.

Tiu jarkotizo estos enbankigita en la Poŝtkaso, konto nº 1302-4598-44-00-17830370. Pza. España de Valencio de la "Federación Valenciana de Esperanto".

Ĉiu prezidanto, post kolektado kaj enbankigado de la kotizoj, sendos al VEF fotokopion de la banka kvitanco

kaj liston de kotizantoj por sendi al ili la bultenon "Valencia Luno".

4e.- Aliĝado de "Lumradio" de Cheste

La prezidanto de VEF anoncis al la kunvenantoj la deziron de S-ro Tarín, kiel prezidanto de la Grupo de Esperanto "Lumradio" de Cheste kaj nome de siaj grupanoj aliĝi al la Federacio. Ankaŭ indikis ke la oficialaj postulaĵoj estas bone kaj komplete aranĝitaj.

Unuope akceptis la aliĝadon kaj restas al la daŭra estraro peti de la juĝistraro la oficialan aliĝon. La grupo de Cheste enbankigos 2000 ptoj. kiel aliĝkotizon kaj poste 400 ptoj. po grupano dum la jaro 1992.

5e.- Kongresa tago kaj kongresurbo 1993

Kvankam oni konsentis en la Kongreso de Alcantarilla kunveni ĉiam la trian semajnfinon post Pasko se ĝi ne koincidos kun monato majo, ĉiuj akceptis post propono de S-ro Casquero, koincidi la ĉeestadon de la respondeculoj pri la UK kun la kongreso de la Federacio. Momente kaj provizore ni elektis tri tagojn por la laborkunveno de ĉiuj, vendredo 30ª de aprilo vespere kaj sabato 1ª de majo en la Grupo de Valencio por la kunveno de UK kaj fermi ĝin dum la dimanĉo la 2-an de majo en Cheste.

6e.- Pri membreco

Iu ajn Grupo, Asocio aŭ Fondaĵo, rilataj al Esperanto kaj aliĝintaj al la Valencia Kongreso devos esti invititaj bongrade kaj reprezentataj en la rekontiĝo de la VEF estraro.

Sciante ke la Fondaĵo ne estas aliĝanta al la Federacio kiel organizaĵo, eble povos aliĝi kiel izolita membro. Pro tio ni devos fari la devigatajn demarŝojn en la oficiala oficejo por atingi tion.

7e.- Aliaĵoj

S-ro Cabezos, reprezentanto de la Grupo de Murcio, proponis skribi memoron de la aktivado de ĉiu jaro. Ĉiuj akceptis, restante sendi ĉiu Grupo la propran memoron al la Federacio kiu rekopilos ilin por atingi, se estus necese, favoran helpon petante subvencion de la "Generalitat Valenciana"

La provizora sekretario

v.a.

Vizo

La prezidanto

José Añó Belda

Johano Antono Giménez

VALENCIO ESTIS TIE

77ª UNIVERSALA KONGRESO - VIENO

Kiel kutime, la lastan semajnon de julio, okazis la UK de E-o aranĝita pere de UEA kaj la helpo de diligentaj aŭstriaj esperantistoj.

La hispanoj estis tie, kaj aro de valencianoj, apartenantaj al la LKK de la 78ª UKE kiu okazos en nia urbo, ĉeestis por koni interne la funkciadon de la kongreso, helpi al multaj deĵorantoj por lerni pene en sama loko, propagandi nian urbon por ravi ĉeestantojn al nia kongreso.

Diligente ni deĵoris ĉe giĉetoj pri disdono de dokumentoj, novaj aliĝoj, UEA-kaso, mendo de ekskursoj, bankedo kaj loĝado. Ni rigardis la funkciadon de informejo, rendevua tabulo kaj libroservo.

Ankaŭ ni partoprenis en multaj programeroj por plibonigi ilin se eblas. Ni ekskursis, ĉeestis teatron kaj folklorojn, partoprenis konversaciajn kursojn kaj Ĉe-metodon. Ni parolis kun ĉiu gvidanto kaj atingis spertojn de la prezidantoj de ILEI, UMEA, IKUE, OOMOTO, ktp.

Finfine, dum la tri lastaj tagoj, ni vice deĵoris en budo, ene de la halo de la kongresejo, por propagandi la 78an UK-on en Valencio, informi al ĉiu petanto pri nia urbo, hoteloj aŭ restadejoj, disdoni urbomapojn de Valencio, montri vidindaĵojn per bildoj aŭ atendi privatajn kaj delikatajn situaciojn. La lastan tagon ni atingis 122 aliĝantojn kaj similan kvanton da mendiloj pri loĝejoj.

Elstaraj politikistoj reprezentis nin en la kongreso. Dum la inaŭguro, la Ambasadoro de Hispanio en Aŭstrio, prelegis longe, ravante la tutan ĉeestantaron, tradukite pere de nia kara esperantistino Rafaela Urueña.

Ankaŭ ni akceptis nian vicurbestron González Lizondo kaj lian helpanton, kunporti ilin de la flughaveno al reservata hotelo, kunveni en la kongresejo, traduki al Esperanto lian prelegon. Li, kiel vicurbestro de Valencio, oferis nian urbon al la esperantistoj dum la fermo kaj prenis la esperantan flagon por daŭrigi, venontjare la kongreson en Valencio. Niaj urbaj reprezentantoj, forte impresitaj de la etoso de la kongreso, foriris promesante grandan kaj fortan helpon al la organizado de la Valencia Kongreso.



PROGRAMO de la MEZA KURSO 92/93

* **ĈEFAJ CELOJ pri tiu ĉi KURSO**

1) Atingi pliperfektigon de nia lingvosciado
2) Plibonigi nian konversacian parolad-nivelon
3) Varbi kaj kuraĝigi novajn kaj venontajn kurs-sekvantojn partopreni la kurson
4) Partoprenigi la kurs-sekvantojn en la kurso
5) Enkonduki novajn aktivecojn pli altirajn ol la tradiciaj
6) Antaŭ la U.K. en Valencio de la venonta jaro, elmontri ĝenerale, pli bonan nivelon tiel de la lingvo, kiel de la historio kaj kulturo esperanta.

* **AKTIVECOJ PROPONITAJ**

I) Por la tuta kurso:

a) Ĉar temas pri kurso de Esperanto je meza nivelo, estas supozata ke la gekursanoj havas -antaŭĉio-, elementan scion de la lingvo; pro tio, laŭ interkonsento de la nunaj gekursanoj, niajn kursojn disvolvigos en la Internacia Lingvo.

b) Ĝenerale, la aktivecoj proponitaj dum la kurso 92/93 estas sufiĉe diversaj por ne enui la ĉeestantojn kaj, samtempe, "tuŝi" malsamajn temojn krom la gramatikajojn.

II) Por la UNUA TRIMESTRO:

- **Tiu ĉi trimestro komencos la 30-an de septembro kaj finos la 16-an de decembro**
- **La horaro de ĉi trimestro jen estas:**

MERKREDE: de la 8-a ĝis la 9-a de la vespero

a) SEPTEMBRO, 30: 1) Pridiskuti la jenan programon
2) Konversacio libera

b) OKTOBRO, 7 : 1) UZADO DE LA VERBAJ TEMPOJ:
*Tempoj simplaj kaj kompleksaj
*Voĉoj: AKTIVA; PASIVA; FAKTITIVA; MEDIALA

c) OKTOBRO, 14 : 1) Aŭskulti kaj elkompreni la kanzonon en Esperanto de Jak le Puil: "Revenas mi"

ĉ) OKTOBRO, 21 : 1) La prepozicioj: prepozitivoj kaj prepoziajoj

d) OKTOBRO, 28 : 1) Videobendo pri la U.K. ´92 en Vieno

e) NOVEMBRO, 4 : 1) Konjukcioj, subjukcioj kaj interjekcioj

f) NOVEMBRO, 11 : 1) Konkurso en Esperanto

g) NOVEMBRO, 18 : 1) La refleksivo: Ĝenerala Uzo. Tipoj kaj Ekzemploj

ĝ) NOVEMBRO, 25 : 1) Aŭskultado kaj elkompreno de la kanzono titolita: "Reklamo al Silento" de la Rock grupo "TEAM´"

h) DECEMBRO, 2 : 1) Legado kaj analizo de la poemo de Miguel Hernández "Elegio al Ramón Sijé"

ĥ) DECEMBRO, 9 : 1) Ludo en Esperanto

i) DECEMBRO, 16 : 1) La Kunmetado (I): "La leĝoj "

***FINA NOTO: BONVOLU DISKONIGI ĈI PROGRAMON AL EBLAJ PARTOPRENONTOJ**

¡AHORA ES EL MOMENTO¡

¡PREPARATE PARA EL CONGRESO UNIVERSAL!

Como sabeis todos, del 24 al 31 de Julio del próximo año 1993, tendrá lugar en Valencia, por primera vez en su historia, un congreso universal de Esperanto, al que se espera la asistencia de más de tres mil esperantistas, procedentes de unos 70 países de todo el mundo.

Esto es el sueño de todo esperantista: poder practicar nuestra lengua con personas de todo el mundo, sin necesidad de tener que movernos de casa, y ahorrandonos el costo que supone un viaje al extranjero.

Esta oportunidad es casi imposible que vuelva a presentarse, pues han tenido que pasar 105 años desde la creación del Esperanto para que se celebre un congreso universal en Valencia.

Si quieres aprovechar adecuadamente esta gran oportunidad, inscribete a los cursos que especialmente se van a impartir de cara a este congreso, para que puedas disfrutar de los más de 200 actos que se celebrarán durante el mismo: conferencias, debates, asambleas de organizaciones internacionales, Universidad Internacional, teatro, conciertos, festivales artísticos, excursiones, etc, todo ello utilizando como único idioma el Esperanto.

Los cursos se realizarán en nuestra asociación, Gran Vía Fernando el Católico 45, 3ª, teléfono 3 84 96 16.
El horario será: Lunes, Miercoles y Viernes, de 19 a 20, o de 20 a 21 horas, a partir de primeros de Octubre.

¡NO DEJES PASAR LA OCASION!

¡ EMPIEZA YA !

ESTU MILIONULO KAJ HELPU
NIAN GRUPAN FINANCON!
AĈETU KRISTNASKAN LOTERION.

NUMERO 26.967

Valencio: Malmultekostaj kaj komfortaj loĝejoj

78-a

78-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO
24-31 julio 1993
Valencio, Hispanio

La preparoj por la 78-a UK en Valencio marŝas bone. Jam nun UEA povas prezenti prezojn kaj akcepti rezervojn por la loĝado. La Dua Bulteno – kiu inkluzivos ankaŭ oferton de la ekskursoj, antaŭkongreso en Katalunio, postkongresa vojaĝo tra la pitoreska interno de Hispanio kaj kelkaj feriaj ekskursoj al famaj ripozejoj – aperos en novembro. **Jam nun eblas antaŭmendi la loĝadon** per plenigo de la ĉi-dorse donita mendilo kaj depono de minimuma sumo, kiu estos kreditita al konto en via nomo ĉe UEA (via UEA-kodo ankaŭ indikas vian konton). Tiel farita antaŭmendo garantias rezervon en la dezirata hotelo, ĉar eble poste ne plu disponeblos liberaj lokoj. Kiam vi post kelkaj monatoj plenigos la definitivan mendilon, estos necese alpagi la reston de la mendovaloro.

Ĉiuj hoteloj estas proksime al la kongresejo, samkiel la komfortaj kaj vere favorprezaj studentaj loĝejoj. Ekzemple la hotelo Rey Don Jaime troviĝas kelkcent metrojn for de la kongresejo. Ĉiuj aliaj troviĝas je maksimume 20-minuta promendistanco de la kongresejo kaj troviĝas ĉe linioj de taŭgaj urbaj aŭtobusoj. Niaj prezoj estas signife malpli altaj ol normale postulataj en Valencio en tiu jarsezono.

Aparte menciinda estas oferto de studentaj loĝejoj, kun komforta loĝado kaj tri manĝoj tage. En Valencio, varma mediteranea urbo, ni havos iom pli longan siestan paŭzon (13h00-16h00), kiu donos sufiĉe da tempo por trankvile tagmanĝi kaj ripozi de la kongresaj laboroj.

Mendante tra UEA vi ŝparos monon kaj certigos al vi agrablan restadejon!

HOTELOJ (deponsumo 1300 ŝilingoj aŭ 200 guldenoj)

	hotelo kaj ĝia kategorio		*unulita ĉambro*	*loko en dulita ĉambro*
1	Astoria Palace	5-stela	200	145
2	Rey Don Jaime	4-stela	165	110
3	Hotel Expo	3-stela	140	98
4	Ciudad de Valencia	3-stela	135	90
5	Excelsior	3-stela	120	90
6	Inglés	3-stela	115	85
7	Londres	3-stela	90	75

STUDENTAJ LOĜEJOJ (deponsumo 650 ŝilingoj aŭ 100 guldenoj)

	kompleta pensiono	*kun matenmanĝo*
El Pilar I		
loko en 1-lita ĉambro	75	–
loko en du kaj tri-lita ĉambro	55	38
El Pilar II		
loko en du kaj tri-lita ĉambro	78	58
Colegios Mayores		
loko en du kaj tri-lita ĉambro	48	36

Pli precizajn informojn vi povos ricevi ĉe la valencia giĉeto, kiu ekfunkcios ĵaŭdon matene. Tie vi povos ankaŭ aliĝi al la 78-a UK, laŭ plej favoraj kotizaj tarifoj.

ĈIUJ PREZOJ ESTAS POR UNU TAGO/NOKTO KAJ EN NEDERLANDAJ GULDENOJ.

78-a Universala Kongreso de Esperanto, Valencio, 24-31 julio 1993

ANTAŬMENDO DE LOĜADO DUM LA 78-A UK EN VALENCIO

NOMO .... UEA-KODO ☐☐☐☐ – ☐

LANDO ....

antaŭmendas loĝadon en Valencio en hotelo ________________ kaj pagas deponsumon de ________ ŝilingoj/guldenoj (metu cirklon). Tiu antaŭmendo validas por la datoj de la kongreso (24-31 de julio 1993). Mi konfirmos mian mendon kaj la loĝdatojn post la ricevo de la Dua Bulteno, per alsendo de la kongresa mendilo al la CO en Roterdamo.

Mi interesiĝas ankaŭ pri:

a) antaŭkongreso en Katalunio jes ne
b) oficiala postkongreso en Hispanio jes ne
c) feria vojaĝo kun esperantistoj jes ne

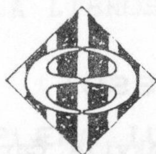
Tiu ĉi antaŭmendo fariĝos definitiva nur post plenigo de mendilo kiu estos liverita al mi kun la Dua Bulteno. Poste la mendoj estos traktitaj laŭ kondiĉoj de la Dua Bulteno. La sumoj deponitaj de malmendintoj restos je la dispono de tiuj laŭ la kutimaj kondiĉoj por UEA-kontoj.

Mi pagas:

☐ kontante en ŝilingoj al la giĉeto de la 78-a UK
☐ sendos tuj monon al la CO per mia landa peranto, banko aŭ poŝto.
☐ per mia UEA-konto, kie jam kuŝas sufiĉe laŭ la kondiĉoj

Loko kaj dato Subskribo

....



78-a UNIVERSALA KONGRESO VALENCIO DE ESPERANTO

BALDAŬA ALIĜO AL LA 78ª UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO PLI MALMULTEKOSTA

Tiuj kiuj deziras partopreni en la Universala Kongreso, aliĝos kun pli favora prezoj antaŭ la 31ª de decembro. Ekde tiu dato la aliĝkotizo estos sufiĉe pli alta.

Estas interese ankaŭ fariĝi membro de UEA samtempe, ĉar tiel ankaŭ oni ricevos interesan rabaton. La kotizo al UEA kune kun la aliĝkotizo al la UK de Valencio kostas entute malpli ol la sola kotizo al la kongreso.

Ni kalkulu:

1.- Kotizo al UEA kiel Individuo Membro kun Jarlibro	1560 ptoj.
Aliĝkotizo por la UK kiel Individua Membro	11760 ptoj.
Entute	13320 ptoj.
2.- Aliĝkotizo por la UK kiel ne individua Membro.	14728 ptoj.

Do, ne hezitu. Aliĝu tuj!

Meze de "Valencia Luno" vi havas aliĝilon. Vi povas fotokopii ĝin se vi bezonas pli ol unu. Plenumu kaj sendu ĝin al:

LKK Universala Kongreso de Esperanto
G.V. Fernando el Católico, 45, 3ª
46008 VALENCIO

Kaj la mono al:

BANCAJA
78ª UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO
Urbana Sorolla
Konto: 2077-0063-5-9-3101696422

==



78-a UNIVERSALA KONGRESO VALENCIO DE ESPERANTO

VIGLAS LA MOVADO

ESPERANTO RONDETO, EL BURJASSOT

Restituto Albero jam povas maljuniĝi trankvile ĉar lia semo ĝermis kaj oni divenas ke la arbo estos granda, fronda kaj fruktodona, ĉar ĝi disvolviĝas rapide kaj sane.

Dum la pasinta jaro, ĉiun sabaton matene kunvenis Restituto kun pluraj gejunuloj por doni al ili sian sperton entuziasmon, revuojn kaj esperantaĵojn. Vespere la gejunuloj kunvenis kun geamikoj por organizi Esperanto-Rondeton kaj paroli pri ekonomia situacio, kontaktoj kun urbokonsilanto, bazaj kursoj kaj ankaú babili Esperante.

Nun, la grupo estas nombra, forta kaj klera. Okupas malgrandan lokon en la Muzikejo "Los Silos" kie havas ŝrankon por gardi librojn, revuojn, ĵurnalojn, historiajn kaj organizajn dokumentojn de la grupo.

Por plibonigi sian scipovon de Esperanto kelkaj el ili partoprenas en perfektiga kurso gvidata de Johano Fontecha kaj ĉiuj klopodas flue paroli Esperanton.

Vi povas rilati kun ili al tia adreso:
Passeig Concepció Arenal, 10-baix - 46100 BURJASSOT

==

Dum la kurso 1992-1993 la Valencia Esperanto-Grupo havas inter siaj oftaj ĉeestantoj kaj tre bone esperantaj parolantoj du eksterlandajn esperantistojn kiuj loĝas en Valencio por vizitadi kurson pri hispana lingvo. Ili estas

Zdravka Bogdanova, bulgarino, universitata profesorino de bulgara lingvo por eksterlandanoj.

Habib-ur-Rahman Khawaja, pakistano.

==

1992 estos neforgesebla jaro por nia elstara kaj kara samideano Rafael Herrero García. Li edziĝis la 20a de februaro kun mirinda Amparo Martínez. Sekvantan monaton li suferis kirurgan operacion de la prostato kaj bedaúrinde la postoperacia kuracado ne estis bona kaj li denove eniris en operaciejo la 2an de julio. Nun jam li saniĝis konvene kaj ni ĉiuj deziras al li kaj al ŝi multajn feliĉojn en sia nova vivo.

LA LIBROSERVO DE V.E.G.

REKOMENDAS AL VI:

PLENA ILUSTRITA VORTARO

de Esperanto, kaj Suplemento kun la novaj vortoj de la Academio de Esperanto.
Eldonitaj en 1987 de Sennacieca Asocio Tutmonde
Ĉiuj vortoj en 1400 paĝoj.
La plej bonega vortaro de la universala lingvo en la tuta mondo.
Disigas la radikojn de la afiksoj.
Multegaj bildoj pri muziko, zoologio, aútomobilo, homa korpo, botaniko, medicino, sportoj, k.t.p.
PRECO: 7.800 PTOJ.
VI POVAS AĈETI NUR LA SUPLEMENTO KIES PRECO ESTAS 600 PTOJ.

ESPERANTO EN PROSPEKTIVO

de Giordano Moya Escayola
Eldonita en 1989 de Barcelona Esperanto-Centro.

La aútoro de "La homa vivaventuro" verkis tiun libron originale en Esperanto pri esperantismologia studo. Estas tre necesa libro por ĉiu kiu deziras koni nian historion kiel movado, nian internan ideon, kaj niajn malfacilaĵojn dum tiu unua jarcento de nia historio. Prospektivo laú P.I.V. estas: "Scienco pri la kaúzoj sciencaj, teknikaj, ekonomikaj kaj sociaj, kiuj akcelas la evoluon de la mondo, kaj pri la eventualaj situacioj, kiuj ili povas kune estigi." Do, se vi deziras koni, analizi kaj studi la penson de Zamenhof kaj la esperantan movadon, vi bezonas tiun libron.
150 paĝoj. PRECO: 500 PTOJ.

Se vi deziras tiajn librojn, estas sufiĉe telefoni lunde, merkrede au vendrede, de la 7ª ĝis la 9ª vespere al 384.96.16. Akordigante pagformon kaj sendokoston, ni ankaú sendos ĝin al via hejmo.

==

Pascual Pont, redaktoro de Valencia Luno malsaniĝis de obstrukca iktero kiu deviĝis lin operacion je galvaziko la pasintan 17an de aúgusto. Feliĉe li resaniĝis rapide.

PRI ESPERANTAJ VERBOJ
AKTIVA VOĈO

(daŭrigo)

Dediĉita al sro. Adrian Mañas Codes
granda esperantisto kaj amiko

La VOĈOJ (laŭ W.) signas rilaton inter subjekto kaj ago. La AKTIVA VOĈO esprimas agon aŭ staton plenumata de la subjekto; KAJ ESTAS BAZO DE LA CETERAJ VOĈOJ. En la Ag-propozicio la subjekto estas ag-subjekto t.e. aganto. La aktiva voĉo havas tri formojn:

<u>1ª formo: ag-subjekto + objekto</u>

Simpla transitiveco de la aganto ĝis objekto. Ekz. Mi vestas mian filon; mi razas mian patron

<u>2ª formo: oni + objekto</u>

La ag-subjekto povas esti anstataŭigata de la ne-persona ONI. Ekz. Oni bezonas serviston. Ni devas diri ĉi tie al la esperantistoj, ke la troigado de la ne-persona ONI malbeligas kaj malriĉigas la stilon. Pro tio, priatentu kaj ŝparu la ne personan formon!

<u>3ª formo: refleksivo e refleksiva formo: ĉiam aktiva</u>

Se ni supozas ke la rekta objekto deturnas sian pozicion ĝis koincidi sur la subjekto (aganto), el tio rezultas la "refleksivaj formoj" en kie la verba ago, elirante el la subjekto eniras denove en la saman subjekton kaj postulas "sin" por la tria persono; estas do "sin formoj" KIUJ ĈIAM HAVAS NUACON DE AKTIVECO ĉar fakte estas aktivaj formoj. Ekz. Mi vestas min, razas min, ŝi aŭ li lavas sin, nutri sin, okupi sin, turni sin, ĝeni sin, interesi sin, armi sin...(Z)... Kiu okupas sin je meĥaniko estas meĥanikisto, kaj kiu okupas sin je ĥemio...(21 eks 32 F)

Do, se ni volas emfazi nian aktivan intereson pri iu ajn afero, mi diros: li "interesas sin". Por ekzemplo: Kiam E. Privat skribas: Karlo tre (multe) "interesiĝis" pri sia fratineto (Karlo pag. 7) li probable volus diri: Karlo tre "interesis sin" pri sia fratineto. Ĝenerale, kiam la subjekto estas persono aŭ animata estaĵo estas preferindaj la "sin formoj" kontraŭ la iĝ-formoj, precipe ĉe la verboj: turni, levi, k.t.p.

Tamen EN LA ZAMENHOFA STILO NI KONSTATIS EKVILIBRON INTER "SIN-FORMOJ" KAJ "IĜ-FORMOJ". Foje, en la sama frazo ekzistas la du formoj. Ekz: "En niaj kunvenoj neniu humiliĝas, neniu sin ĝenas" (Z) "Personoj kiu povas entuziasmiĝi kaj dediĉi sin al pionireco" (F.K.)

Se la verbo devenas de adjetiva radiko: la formoj "iĝi sin" neniam estas ekvivalentaj al iĝi. Ekz: "Ne deprenante de la lernanto la eblon kritike <u>propriĝi al si</u> ĉiujn riĉigojn... la F.K. por ĉiam gardos lin de blinda kaj senkritika <u>alproprigo</u> de stilo erara (F.K.) "En somero la formiko "pretigas al si" manĝaĵojn por la vintro. (Quarello pag. 179)

Vale *Valencio-Cheste septembro 1991* (daŭrigos)

ONI BEZONAS LOKAN GVIDANTON POR LA INTERNACIA INFANA KONGRESETO

La ĉeforganizanto de la Internacia Infana Kongreseto kiu okazos samtempe kun la Universala Kongreso de Valencio, dum 24ª ĝis 31ª de julio 1993, en somera junulara restadejo, 40 kilometroj for de Valencio, bezonas lokan gvidanton tiucele. La kvalitoj bezonataj en la Loka Gvidanto estas:

a) sufiĉe bona lingvoscio
b) posedo de privata aútomobilo
c) nefumanto
d) kaj, kompreneble, intereso pri infanoj.

Se li aú ŝi ankaú ludas gitaron, scias organizi ludojn, ktp. eĉ pli bone; sed nur (a) ĝis (d) estas nepraj.

La Loka Gvidanto ne devas nepre esti valenciano. Interesitoj bonvolu skribi tuj al la LKK en Valencio.

===

INTERŜANĜO DE LOĜADO

Elstaraj esperantistoj, flue parolantoj, bezonas senpagan loĝadon aú malaltan prezon dum la Universala Kongreso en Valencio.

Ili kompensos sammaniere en siaj respectivaj urboj. Profitu la okazon por praktiki la paroladon de Esperanto kaj skribu rekte al tiu kun kiu vi deziras fari la interŝanĝon

Elena Goergieva Hristova
ul. Rakovski, 60
5800 PREVEN (Bulgario)

Krystyna Sasinska
Grodziska 17/5
PL.60.363 POZNAN' (Pollando)

Maria Czekanska
ul. Kotlarska 6/3
PL.50.150 WROCLAW
(Pollando)

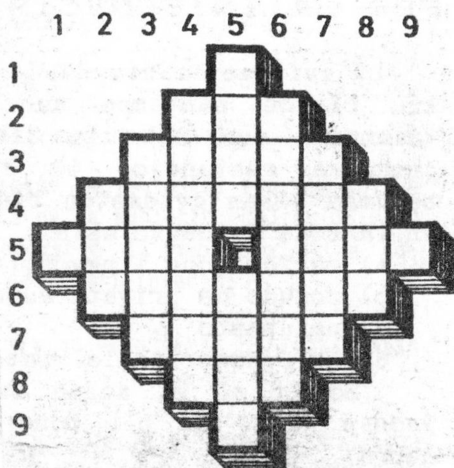
Ing. Tibor Kepencay
900 42 DUNAJSKA' LUZNA' 730
(ce la Bratislava)
CEHOSLOVAKIO

Esperanto Klubo
ul. Wolnosci 23 DKK
33.300 NOWYSACZ
(Pollando)

Gustav HECZKO
Jana Maluchy 7/126
705 00 OSTRAVA - DUBINA
Cehoslovakio

KRUCENIGMO Nº 20

de ALIA-GO



HORIZONTALE
1.- Konsonanto uzata kiel romana cifero. 2.- (Rad.) Entera aú subtera kavaĵo, el kiu oni elfosas substancojn, per hakado, maŝinborado, k.t.p. 3.- Hebredevena virnomo. 4.- Malgranda maso de materio, el la ĉielaj spacoj, fariĝinte luma pro la renkonto kun la tera armosfero. 5.- (Adverbe) Alkohola trinkaĵo, farita el fermentita mielo. Guma rezino de iaj ekstremorientaj arboj. 6.- Kristaliĝinta polurebla kalkŝtono, uzata en konstruado kaj skulpturo. 7.- Virseksa pronomo (du literoj). (Rad. kaj inv.) La konscianta subjekto mem. 8.- Organa korpo, produktata de la inoj de diversaj klasoj de animaloj.

VERTIKALE
1.- Voĉa, naza, labiala konsonanto. 2.- Adverbo kiun oni aldonas al substantivo aú pronomo. 3.- (Rad.) Metala disketo, surhavanta ambaúflanke bildon, signojn aú surskribojn. 4.- Tio, kies ekzistadon ni konas per la sensoj, kaj el kio konsistas la universo. 5.- (Adverbe) Tradicia rakonto pri la dioj aú praavoj en la komenco de la tempoj. Transigi objekton en alian lokon. 6.- Lingvisto aú verkisto, kiu provas enkonduki en lingvon ne uzatajn vortojn. 7.- (Inv.) Malĝusta opinio, konduto aú faro. 8.- Opo de ok aferoj. 9.- Vokalo.

===

SOLVO DE LA KRUCENIGMO Nº 19
HORIZONTALE: 1. MARDE. 2. OMBRO. 3. ĴUDO. ELFO. 4. AKOR. SOLD. 5. ŭA. ON. 6. DZOR. ĈEKU. 7. AOTO. ATOL. 8. IKARO. 9. SABAT
VERTIKALE: 1. ĴAŭDA. 2. UKAZO 3. MODO. OTIS. 4. AMOR. ROKA. 5. RP. AB. 6. DRES. ĈARA. 7. EOLO. ETOT. 8. FLOKO. 9. ODNUL

Edita: Grupo Esperanto de Valencia
Redactores: José Añó y Pascual Pont
Imprime: Studio Puig - Planas, 12 - Valencia
Depósito Legal V-1683-1983